

Exercice plus 69

【問】カッコ内の語を参考に、以下の各文をフランス語に訳せ。なお、与えられている表現は、必要に応じて変えること（そのままでは使えないものがある）。

- 1. 彼女は、誰にも電話をしない。（téléphoner）
- 2. 彼は、もはやコーヒーが好きではない。（le café）
- 3. 私は、決してフランスへは行かない。
- 4. 私達は、何も好きではない。
- 5. 彼らは、誰とも一緒に公園へ行かない。（le parc）
- 6. 彼女は、誰のことも好きではない。
- 7. 彼は、決して肉を食べない。
- 8. 私は、もうパリへは行かない。
- 9. 彼女たちは、もう何も見ていない。（regarder 見る）
- 10. 彼は、誰にも何も見せない。（montrer 見せる）

1. Elle ne téléphone à personne. 2. Il n'aime plus le café. 3. Je ne vais jamais en France. 4. Nous n'aimons rien. 5. Ils ne vont au parc avec personne. 6. Elle n'aime personne. 7. Il ne mange jamais de viande. de は否定の de。肯定文なら de la と部分冠詞がつくが、否定文なので de になっている。8. Je ne vais plus à Paris. 9. Elle ne regardent plus rien. 語順は慣用的に決まっていて Elle ne regardent rien plus. にはできない。10. Il ne montre rien à personne. 前問同様、Il ne montre à personne rien にはならない。rien は直接目的、à personne は間接目的。直接目的はその名の通り「直接」動詞につくので、優先される。